

L'alphabet et la prononciation

L'alphabet italien ne compte que **21 lettres**. Voici cet alphabet, avec entre parenthèses, la prononciation des lettres :

A (a)	F (èffé)	M (èmmé)	R (èrré : roulé)	Z (dzéta)
B (bi)	G (dji)	N (ènné)	S (èssé)	
C (tchi)	H (acca)	O (o)	T (ti)	
D (di)	I (i)	P (pi)	U (ou)	
E (é)	L (èllé)	Q (cou)	V (vou ou vi)	

- ✓ Il y a des accents toniques en italien, il faut insister sur la voyelle soulignée (lorsque l'accent tombe en fin de mot, la voyelle porte un accent écrit) :

la città (la tchittà : la ville), *il colóre* (il colóre : la couleur)
il semaforo (il sémaforo : le feu tricolore)

- ✓ Les sons comme « in », « an », « eu » ou « on » n'existent pas.

l'inglese (l'innglésé : l'anglais), *andare* (anndare : aller)
l'Europa (l'éouroupa : l'Europe), *il camion* (il camionn : le camion)

- ✓ Les doubles consonnes se prononcent et doivent s'entendre à l'oral :

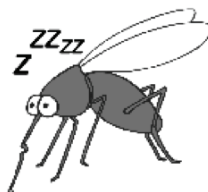
la mattina (la mattina : le matin), *l'affare* (l'affare : l'affaire)
Don Camillo [donn camillo : deux « l », pas « ye » comme en français !]

- ✓ Le « l » mouillé : « gli »

On ne prononce pas le « g ». Il s'agit d'un « l » qui a été fortement attaqué par un « i » qui s'est intégré à la prononciation du « l », je le noterai « λ ».

la famiglia (la famiλa : la famille) *gli altri* (λi altri : les autres)

- ✓ Le « z » a deux prononciations : « ts » ou « dz » *la stazione* (la stasjon : la gare) *la zanzara* (la dzandzara : le moustique)



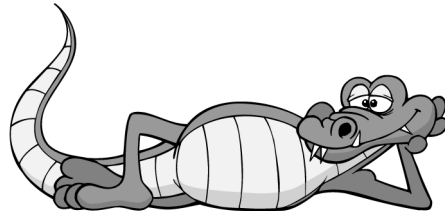
À vous de jouer ! 🎧

- ❁ 1. Voici une série de prénoms italiens. Traduisez-les après avoir noté leur prononciation en face ; n'oubliez pas de prononcer les accents toniques et les doubles consonnes

<i>L<u>a</u>ura</i>		<i>Gugli<u>e</u>lmo</i>	
<i>Pat<u>r</u>izio</i>		<i>Cam<u>i</u>lla</i>	
<i><u>A</u>нна</i>		<i>Matte<u>o</u></i>	
<i>Aug<u>u</u>sto</i>		<i>Fab<u>r</u>izio</i>	
<i>Cl<u>a</u>udio</i>		<i>Lore<u>n</u>zo</i>	

- ❁ 2. Voici à présent une série de mots faciles à comprendre, transparents, appliquez-vous à les prononcer correctement, puis traduisez-les

<i>la b<u>a</u>nca</i>		<i>la fam<u>i</u>glia</i>	
<i>il t<u>r</u>eno</i>		<i>l'<u>e</u>lez<u>i</u>one</i>	
<i>l'<u>i</u>p<u>o</u>crita</i>		<i>il m<u>e</u>dico</i>	
<i>il f<u>i</u>glio</i>		<i>il pap<u>a</u></i>	
<i>econ<u>o</u>mico</i>		<i>il coccodr<u>i</u>llo</i>	



La prononciation

✓ « s » comme en français, il se prononce « z » entre deux voyelles :

la rosa (la roza : la rose)

Accompagné d'une autre consonne, il se prononce « s », en insistant sur la double consonne, lorsqu'il y a deux « s » :

la tensione (la tennsioné : la tension), *l'impressione* (l'impressioné : l'impression)

✓ « c » et « g »

« c » peut se dire « tch » ou « k », de même, « g » peut se dire « dj » ou « gue ».

c + i / e = « tchi / tché »

ciao (tchao : salut)

certo (tcherto : bien sûr)

c + a / o / u = « ka / ko / kou »

la casa (la casa : la maison)

la cosa (la cosa : la chose)

c + hi / he = « ki / ké »

un chilo (oun kilo : un kilo)

perche

(pèrqué : parce que/pourquoi)

g + i / e = « dji / djé »

gia (djia : déjà)

il gesto (il djèsto : le geste)

g + a / o / u = « ga / go / gou »

la ragazza (la ragatzza : la fille)

guarire (gouariré : guérir)

g + hi / he = « gui / gué »

ghiotto (guiotto : gourmand)

il ghetto (il guètto : le ghetto)

« sc » Le groupe de lettres « sc » peut se dire « ch » ou « sk » :

sc + i / e = « ch »

lo sci (lo chi : le ski)

conoscere (conochéré : connaître)

sc + a / o / u = « sk »

la scala (la scala : l'escalier)

lo scolaro (lo scolaro : l'élève)

sc + hi / he = « ski / ské »

il rischio (il risquio : le risque)

lo schermo (lo squèrmo : l'écran)

À vous de jouer ! 🎧

- ❁ 3. Voici une série de prénoms italiens. Traduisez-les après avoir noté leur prononciation en face

<i>Giulia</i>		<i>Alessandro</i>	
<i>Angelica</i>		<i>Giuseppe</i>	
<i>Gianna</i>		<i>Michele</i>	
<i>Cecilia</i>		<i>Giorgio</i>	
<i>Vincenzo</i>		<i>Luigi</i>	

- ❁ 4. Voici à présent une série de mots faciles à comprendre, transparents, appliquez-vous à les prononcer correctement, puis traduisez-les

<i>la giustizia</i>		<i>l'albero</i>	
<i>mangiare</i>		<i>la scienza</i>	
<i>la ghirlanda</i>		<i>il gesto</i>	
<i>la geografia</i>		<i>la persona</i>	
<i>la scena</i>		<i>lo scimpanzé</i>	



Se présenter

- ✓ Les pronoms sujets sont facultatifs, vu que les formes sont toutes différentes (ils seront donc entre parenthèses). Tous les verbes ont une **terminaison identique** à la première et à la deuxième personne du singulier, et à la première du pluriel. Les verbes en **-are** ont une **terminaison différente** à la troisième personne du singulier, à la deuxième et à la troisième du pluriel :

chiamare (appeler)	abitare (habiter)
(io) <u>chi</u> amo	(io) <u>a</u> bito
(tu) <u>chi</u> ami	(tu) <u>a</u> biti
(lui/lei) <u>chi</u> ama	(lui/lei) <u>a</u> bita
(noi) <u>chi</u> amiamo	(noi) <u>a</u> bitiamo
(voi) <u>chi</u> amate	(voi) <u>a</u> bitate
(loro) <u>chi</u> amano	(loro) <u>a</u> bitano

- ✓ Les verbes en **-ere** et en **-ire** ont également une terminaison différente des autres verbes à la troisième personne du singulier, à la deuxième du pluriel et à la troisième du pluriel :

vivere (vivre)	partire (partir)
(io) <u>viv</u> o	(io) <u>part</u> o
(tu) <u>viv</u> i	(tu) <u>part</u> i
(lui/lei) <u>viv</u> e	(lui/lei) <u>part</u> e
(noi) <u>viv</u> iamo	(noi) <u>part</u> iamo
(voi) <u>viv</u> ete	(voi) <u>part</u> ite
(loro) <u>viv</u> ono	(loro) <u>part</u> ono

- ✓ Les verbes **essere** (être) et **avere** (avoir) sont irréguliers :

essere (être)	avere (avoir)
(io) <u>son</u> o	(io) <u>ho</u>
(tu) <u>sei</u>	(tu) <u>hai</u>
(lui/lei) <u>è</u>	(lui/lei) <u>ha</u>
(noi) <u>sia</u> mo	(noi) <u>abbia</u> mo
(voi) <u>siete</u>	(voi) <u>avete</u>
(loro) <u>sono</u>	(loro) <u>hanno</u>

À vous de jouer !

5. Voici un dialogue, à vous de le compléter

– Buongiorno, mi _____ Giulia.

Bonjour, je m'appelle Giulia.

_____ italiana e _____ a Roma, la capitale.

Je suis Italienne et j'habite à Rome, la capitale.

– E tu, come ti _____ ? E dove _____ ?

Et toi, comment t'appelles-tu ? Et où habites-tu ?

Piacere, Giulia. Io mi _____ Antoine.

Enchanté Giulia. Moi, je m'appelle Antoine.

Io _____ francese e _____ a Lione.

Moi, je suis Français et j'habite à Lyon.

_____ alla stazione e _____ a Lione in

Je suis à la gare et je pars à Lyon en

Francia per l'appunto !

France, justement !

6. Conjuguez les verbes entre parenthèses

Il colore (essere) _____ bello. La stazione (essere) _____ grande. La famiglia (essere) _____ contenta. Noi (avere) _____ una pausa. Voi (abitare) _____ in Italia. Loro (abitare) in Francia. Giulia e Pietro si (chiamare) _____ Cossati. Le lettere (essere) _____ interessanti. La ragazza (essere) _____ italiana. Noi (avere) _____ un libro.

7. Conjuguez les verbes suivants en tenant compte de leur groupe

prendere (prendre)

(io) _____

(lui) _____

(voi) _____

(loro) _____

restare (rester)

(lei) _____

(voi) _____

(loro) _____

servire (servir)

(lei) _____

(voi) _____

(loro) _____

Le présent

Voici une série de verbes irréguliers¹ qu'il faudra apprendre par cœur, ils vous seront très utiles au quotidien :

do<u>ve</u>re (devoir) <u>d</u> e <u>v</u> o <u>d</u> e <u>v</u> i <u>d</u> e <u>v</u> e <u>d</u> o <u>bb</u> i <u>a</u> mo <u>d</u> o <u>v</u> e <u>t</u> e <u>d</u> e <u>v</u> o <u>n</u> o	vo<u>l</u>ere (vouloir) <u>v</u> o <u>g</u> lio <u>vu</u> o <u>i</u> <u>vu</u> o <u>l</u> e <u>v</u> o <u>g</u> li <u>a</u> mo <u>vo</u> l <u>e</u> t <u>e</u> <u>v</u> o <u>g</u> li <u>o</u> no	po<u>t</u>ere (pouvoir) <u>p</u> o <u>ss</u> o <u>pu</u> o <u>i</u> <u>pu</u> ò <u>p</u> o <u>ss</u> i <u>a</u> mo <u>po</u> t <u>e</u> t <u>e</u> <u>p</u> o <u>ss</u> o <u>n</u> o
and<u>a</u>re (aller) <u>v</u> ad <u>o</u> <u>v</u> ai <u>va</u> <u>and</u> i <u>a</u> mo <u>and</u> at <u>e</u> <u>v</u> ann <u>o</u>	fa<u>r</u>e (faire) <u>f</u> acc <u>i</u> o <u>f</u> ai <u>fa</u> <u>f</u> acc <u>i</u> am <u>o</u> <u>f</u> at <u>e</u> <u>f</u> ann <u>o</u>	di<u>r</u>e (dire) <u>d</u> ic <u>o</u> <u>d</u> ic <u>i</u> <u>d</u> ic <u>e</u> <u>d</u> ic <u>i</u> am <u>o</u> <u>d</u> it <u>e</u> <u>d</u> ic <u>o</u> no

Enfin, il y a deux types de verbes en **-ire**, ceux qui se conjuguent comme **partire**, et ceux qui se conjuguent comme **capire**, ces derniers ne sont irréguliers qu'au présent :

capire (comprendre)
 capisco
 capisci
 capisce
 capiamo
 capite
 capiscono

Proverbe : **Tra il dire e il fare, c'è di mezzo il mare.** (Entre le dire et le faire, il y a au milieu la mer = Il y a loin de la coupe aux lèvres).

1. Pour comprendre à fond la logique de ces irrégularités et le fonctionnement de l'accentuation, voir *Cours particulier de grammaire italienne*, p. 164 et 165.

À vous de jouer !

8. Replacez le verbe conjugué dans la phrase qui lui correspond

- | | |
|---|----------|
| a. Noi _____ mangiare per vivere. | può |
| b. Io _____ il possibile per te (pour toi). | dicono |
| c. Lui _____ lavorare (travailler). | vado |
| d. Sei comprensivo, dunque (donc) mi _____. | voglio |
| e. Loro mi _____ i loro segreti (secrets). | devi |
| f. Ti amo, io _____ vivere con te. | capisci |
| g. Loro _____ in Sardegna per una vacanza. | puoi |
| h. Ora (maintenant) tu _____ dormire. | faccio |
| i. Tu _____ aiutarmi (m'aider) ? | vanno |
| l. Fa caldo (chaud), io _____ in piscina. | dobbiamo |

9. Complétez les phrases avec le verbe conjugué à la bonne personne

_____ un bel viaggio ogni anno. (Je fais un beau voyage chaque année.) _____ sempre quel che pensiamo. (Nous disons toujours ce que nous pensons.) A chi _____, nulla è impossibile ! (Pour qui veut, rien n'est impossible !) _____ a casa. (Il va chez lui) Mi _____ paura ! (Vous me faites peur !) Non ci _____ più niente ! (Je n'y comprends plus rien !) _____ l'italiano. (Nous comprenons l'italien.) Loro _____ il bene (Ils font le bien.) _____ che _____ lavorare subito (Ils disent qu'ils veulent travailler tout de suite.)



(Tra il dire e il fare

c'è di mezzo il...)

